



Instrukcje użytkowania dla

Ergometr korbowy z pedałami motion cardio line 900 & motion cardio line 900 med



motion cycle 900
motion cycle 900 med



motion relax 900
motion relax 900 med



motion body 900
motion body 900 med

Zawartość

1.	Informacje ogólne	3
2.	Klasyfikacja urządzeń	3
3.	Instrukcje bezpieczeństwa.....	4
	Bezpieczna instalacja urządzeń.....	4
	Bezpieczny trening	6
	Wskazania i przeciwwskazania	8
4.	Obsługa wyświetlacza	9
	Przegląd funkcji wyświetlacza/przycisków	9
	Wybór programu.....	10
	Systemy impulsowe.....	10
	Ładowanie indukcyjne (opcjonalne)	11
5.	Pielęgnacja, konserwacja i serwisowanie.....	12
	Instrukcje wykrywania stanu błędu (usterki)	16
	Instrukcje konserwacji dla operatora.....	16
	Konserwacja przez autoryzowanego specjalistę	16
	Kalibracja/konserwacja	17
6.	Dane techniczne*	17
7.	Usuwanie odpadów.....	17
8.	Gwarancja	18

1. Informacje ogólne



Przed pierwszym użyciem sprzętu treningowego należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, w tym wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i ostrzeżenia, aby zapewnić jego bezpieczne i zgodne z przeznaczeniem użytkowanie. Zachowaj ten dokument do wykorzystania w przyszłości i przekaz go w przypadku przekazania urządzenia.

Celem urządzeń jest trening krążeniowo-oddechowy i powtarzalne obciążenie organizmu, np. w celach diagnostycznych i terapeutycznych. Sprzęt jest używany głównie przez użytkowników w kardiologii, fizjoterapii, medycynie sportowej i w domu. Są one również wykorzystywane do budowania i wzmacniania mięśni szkieletowych oraz zwiększania ruchomości w stawach dotkniętych treningiem. Sprzęt umożliwia powtarzalne obciążenie fizyczne ludzkiego ciała i układu sercowo-naczyniowego w celach profilaktycznych, rehabilitacyjnych i diagnostycznych.

Tekst z szarym tłem oznacza sekcje tekstu, które dotyczą wyłącznie funkcji urządzeń linii fitness.

2. Klasyfikacja urządzeń

- Urządzenia *cardio line 900 med* są produktami medycznymi **MD** zgodnie z dyrektywą EU 2017/745, sklasyfikowanymi w klasie IIa. W zakresie sterowania hamulca dokładność wyświetlania wynosi +/- 5% lub +/- 3 waty dla obciążeń poniżej 50 watów.
- Urządzenia *cardio line 900* są zgodne z normami DIN EN ISO 20957-1 i DIN EN ISO 20957-5; klasa zastosowania S (użytek komercyjny/studio) i H (użytek domowy) klasy dokładności A +/- 10% i są przeznaczone wyłącznie dla sektora fitness i sportowego.

Jednocześnie na urządzeniu może trenować tylko jedna osoba; nie wolno przekraczać maksymalnej wagi użytkownika podanej na tabliczce znamionowej.

3. Instrukcje bezpieczeństwa

Bezpieczna instalacja urządzeń

motion cycle 900
motion cycle 900 med



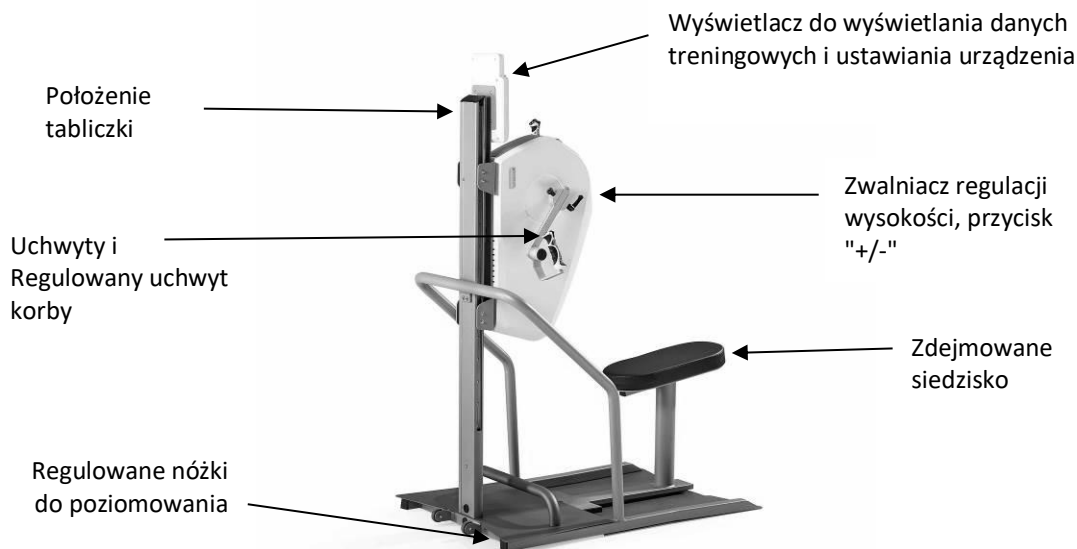
Rys. 1: Widok urządzenia motion cycle 900 i motion cycle 900 med z oznaczeniem głównych elementów i części aplikacji

motion relax 900
motion relax 900 med



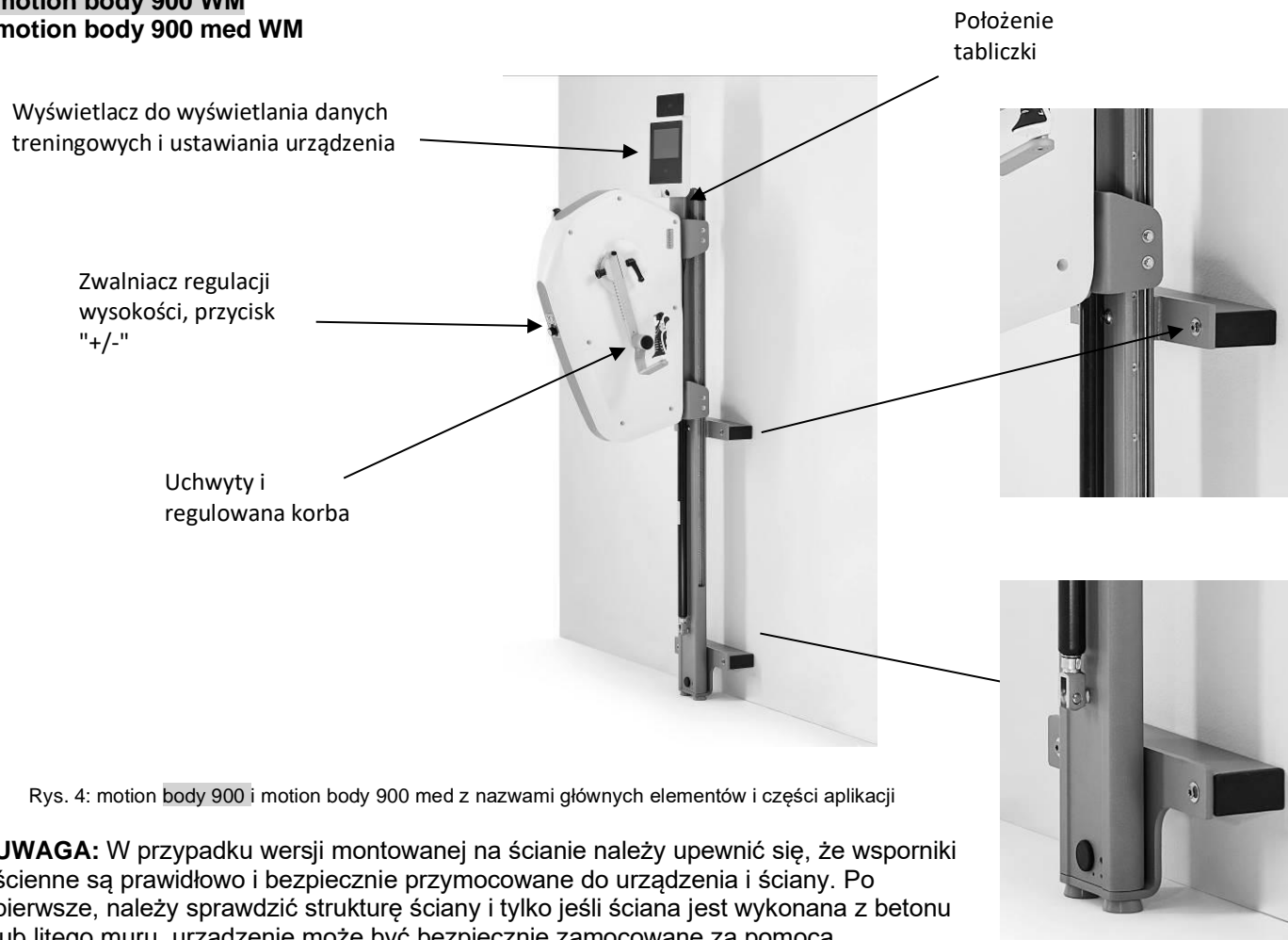
Rys. 2: Widok urządzenia motion relax 900 i motion relax 900 med z oznaczeniem głównych elementów i części aplikacji

motion body 900
motion body 900 med



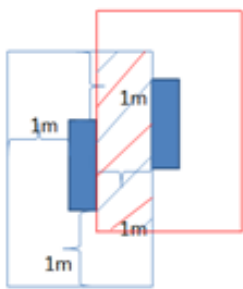
Rys. 3: Widok urządzenia – motion body 900 i motion body 900 med z oznaczeniem głównych elementów i części aplikacyjnych

motion body 900 WM
motion body 900 med WM

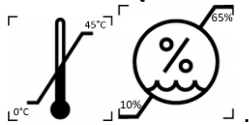


Rys. 4: motion body 900 i motion body 900 med z nazwami głównych elementów i części aplikacji

UWAGA: W przypadku wersji montowanej na ścianie należy upewnić się, że wsporniki ścienne są prawidłowo i bezpiecznie przymocowane do urządzenia i ściany. Po pierwsze, należy sprawdzić strukturę ściany i tylko jeśli ściana jest wykonana z betonu lub litego muru, urządzenie może być bezpiecznie zamocowane za pomocą standardowych kołków rozporowych. Dla każdego połączenia śrubowego należy wykonać co najmniej Pozioma siła rozciągająca 1000 N musi być zagwarantowana, aby zapewnić stałą stabilność urządzenia w każdych warunkach. Mocowanie musi być wykonane przez specjalistyczną firmę, która również udziela gwarancji na swoją pracę; materiał mocujący powinien być również zakupiony od specjalistycznej firmy i dostosowany do właściwości ściany. Jako przykład zalecamy użycie kołków z długim trzpieniem Fischer SXRL 14x80 mm i skoordynowanych wkrętów FUS Ø 10 mm.



- Umieść urządzenie na twardej, poziomej, równej i antypoślizgowej powierzchni i wypoziomuj je za pomocą śrub regulacyjnych, aby się nie chwiało.
- Wolny obszar wokół urządzenia musi być o co najmniej 1 metr większy niż obszar ruchu urządzenia, aby zapewnić bezpieczny dostęp i wyjście z urządzenia, nawet w sytuacjach awaryjnych. Odstępy bezpieczeństwa mogą się jednak pokrywać (patrz ilustracja).
- Urządzenie należy umieszczać wyłącznie w suchych pomieszczeniach pod adresem ,



- Upewnij się, że nie występuje promieniowanie elektromagnetyczne, np. z anten radiowych, promieniujących lamp fluorescencyjnych itp.
- Spód ramy musi być zawsze czysty, aby zapewnić odpowiednią wentylację.
- Wszystkie wymienione tu ergometry pedałowate są niezależne od zasilania sieciowego. Generują one własne zasilanie podczas pracy lub są zasilane podczas programowania przez kondensator zainstalowany w standardzie. Kondensator jest ładowany podczas treningu, a jego żywotność wynosi > 20000 cykli.
- Uwaga: Należy zawsze przestrzegać instrukcji dotyczących pielęgnacji, konserwacji i serwisowania zawartych w rozdziale 5 niniejszej instrukcji.

Bezpieczne szkolenie

- Przed rozpoczęciem treningu zdolność do treningu powinna zostać sprawdzona przez upoważnioną osobę, np. lekarza. Należy zapoznać się z sekcją "Wskazania i przeciwwskazania".
 - Należy pamiętać, że nadmierny trening może być szkodliwy.
 - W przypadku wystąpienia nudności lub zawrotów głowy należy natychmiast przerwać trening i skonsultować się z lekarzem.
 - Trening na sprzęcie jest dozwolony wyłącznie z nieuszkodzoną skórą.
 - Podczas treningu zaleca się noszenie obcisłej, lekkiej odzieży sportowej, która nie może zaczepić się o części urządzenia podczas treningu. Należy zawsze nosić odpowiednie obuwie sportowe, aby zapewnić pewne oparcie na pedałach.
 - Przed rozpoczęciem treningu należy sprawdzić urządzenie pod kątem stabilności, wadliwych części lub możliwych manipulacji. W przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek lub wątpliwości, przed rozpoczęciem treningu należy zapytać przełożonego.
 - Przed rozpoczęciem treningu należy upewnić się, że nikt nie znajduje się w pobliżu ruchomych części, aby uniknąć zagrożenia dla osób trzecich. W szczególności dzieci bez nadzoru muszą być trzymane z dala od urządzenia.
 - **cycle/relax:** Aby trenować prawidłowo pod względem biomechanicznym, kolano nigdy nie powinno być w pełni wyprostowane; należy odpowiednio wyregulować siedzisko urządzenia. W modelu cycle 900 / 900 med można zmienić zarówno poziomą, jak i pionową pozycję siedzącą. W przypadku pionowej pozycji siedzenia należy pociągnąć śrubę blokującą z przodu sztycy i ręcznie wyregulować wysokość. Aby łatwiej podnieść pozycję siedzenia, sztycę można pociągnąć do góry bez odblokowywania śruby blokującej. Śruba blokująca automatycznie zatrzasnie się w najbliższym dolnym otworze. Sztycę można regulować dalej w dół, pociągając za śrubę blokującą.
- Bezpieczeństwo:** Przed załadowaniem siodełka należy upewnić się, że śruba blokująca zatrzasnęła się mocno i słyszalnie. Pozycja siodełka jest wskazywana przez skalę z boku sztycy podsiodłowej, co ułatwia znalezienie indywidualnej wysokości siodełka podczas powtarzających się treningów. Siodełko należy dobrać tak, aby w najniższej pozycji pedałowania zgięcie kolana nadal wynosiło około 10°.



Rys. 5: Pozioma i pionowa regulacja pozycji siedzenia w cycle 900 i cycle 900 med

- Aby ustawić **siodełko** w pozycji poziomej, należy zwolnić żółty gumowany uchwyt za siodełkiem. Następnie siodełko można przesunąć do przodu lub do tyłu. Pozioma pozycja siodełka wpływa na pochylenie górnej części ciała i obciążenie ramion podczas treningu.



Rys. 6: Regulacja kierownicy w cycle 900 i cycle 900 med

- W przypadku opcjonalnej regulacji kierownicy należy upewnić się, że żółty gumowany uchwyt zaciskowy jest ponownie dokręcony po regulacji i przed treningiem.







Rys. 7: Regulacja położenia siedziska w poziomie i w oparciu w fotelach relax 900 i relax 900 med

- Aby ustawić fotelik w pozycji poziomej, **należy pociągnąć** żółtą dźwignię zwalnającą do góry. Następnie siedzisko można przesunąć do żądanej pozycji. Upewnij się, że siedzisko zostało ponownie mocno zatrzaśnięte. Wyreguluj oparcie do żądanej pozycji. Upewnij się, że zatrzasnęło się ono w przewidzianych do tego otworach.



Rys. 8: Regulacja pionowa jednostki napędowej i regulowanej korby na body 900 i body 900 med lub body 900 WM i body900 med WM

- **Ciało:** Aby trenować biomechanicznie prawidłowo z ciałem, należy przesunąć jednostkę napędową tak, aby uchwyt korby na urządzeniu znajdował się mniej więcej na wysokości stawu barkowego. Następnie należy odpowiednio ustawić długość korby na regulowanych korbach. Po dokonaniu regulacji należy ponownie zablokować śrubę blokującą regulowanej korby, a następnie dokręcić dźwignię zaciskową.

-  **Ostrzeżenie:** System monitorowania tętna jest podatny na awarie. Nadmierny trening może prowadzić do niebezpiecznych obrażeń lub śmierci. W przypadku złego samopoczucia należy natychmiast przerwać trening i skonsultować się z lekarzem lub terapeutą.
-  **Ostrzeżenie:** Urządzenie może być użytkowane wyłącznie z obudową i w suchych pomieszczeniach.
-  **Ostrzeżenie dotyczące opcjonalnego podłączenia zasilania:** **Należy używać** wyłącznie zatwierdzonych zasilaczy, które zostały przetestowane zgodnie z normą IEC 60601-1 i zatwierdzone przez producenta urządzenia. Należy upewnić się, że wtyczka jest zainstalowana w sposób utrudniający jej odłączenie (np. poprzez puszki podłogowe, instalację pod urządzeniem lub kanałami kablowymi, umieszczenie zasilacza w trudno dostępnych miejscach).
-  **Ostrzeżenie:** **W** przypadku modyfikacji urządzenia medycznego należy przeprowadzić odpowiednie badania i testy w celu zapewnienia jego dalszego bezpiecznego użytkowania. Urządzenie nie może być modyfikowane bez zgody producenta.

Wskazania i przeciwwskazania

Przed rozpoczęciem treningu skonsultuj się z lekarzem lub terapeutą, aby upewnić się, że jesteś w stanie trenować.

Przykładowe wskazania

- Mobilność układu mięśniowo-szkieletowego
- Wzmocnienie mięśni
- Wzmocnienie układu sercowo-naczyniowego

Przykłady przeciwwskazań

- Choroby układu krążenia
- Ból układu mięśniowo-szkieletowego
- Podczas treningu:
 - Ból w okolicy klatki piersiowej
 - Dyskomfort
 - Nudności
 - Zawroty głowy
 - Duszność

Należy zapytać lekarza o przyjmowane leki.

4. Obsługa wyświetlacza

Różne programy treningowe i testowe umożliwiają indywidualny i zróżnicowany trening z urządzeniami motion cardio line 900 i motion cardio line 900 med.




	body 900 / 900 med	relax 900 / 900 med	cycle 900 / 900 med
Podstawowe wyposażenie	Szybki start, trening czasowy, trening tętna		
w tym pakiet programowy	Szybki start Kwalifikacje Trening pulsacyjny + 7 kolejnych programów	Szybki start Kwalifikacje Trening pulsacyjny + 7 kolejnych programów + 4 programy balansu ruchu	Szybki start Kwalifikacje Trening pulsacyjny + 7 kolejnych programów + 4 programy balansu ruchu + 6 programów testowych

Przegląd funkcji wyświetlacza/przycisków



Rys. 9: Widok monitora, w celu wyjaśnienia funkcji przycisków, rzeczywisty widok może różnić się kolorem, przypisanie przycisków jest takie samo.

Objaśnienie przycisków:

- **Przycisk Home** to fizyczny przycisk znajdujący się pod szybką wyświetlacza. Jego naciśnięcie umożliwia dostęp do menu głównego. Długie naciśnięcie (przez co najmniej 6 sekund) przycisku HOME resetuje elektronikę monitora.
- Naciśnij przycisk **PAUZA** , aby wstrzymać sesję treningową.
- Trening można rozpocząć lub wznowić, naciskając przycisk **PLAY** .
- Przycisk **COOL**  natychmiast kończy sesję treningową. Podsumowanie wyników treningu jest natychmiast tworzone, wyświetlane i, w razie potrzeby, wysyłane do kompatybilnego oprogramowania sterującego treningiem.
- Użyj **przycisku "+" lub "-"**, aby zwiększyć lub zmniejszyć ustawiane parametry lub wartości mocy.
- Użyj **przycisków strzałek**, aby poruszać się po odpowiednich menu i potwierdzać wartości lub ustawienia.
- Po wybranych programach można poruszać się za pomocą gestów przesuwania/przesuwania.

W zależności od programu wyświetlane są niektóre z poniższych parametrów:

- Nazwa programu.
- Czas: ukończony lub pozostały czas treningu.
- Tętno: Wyświetlanie tętna w przypadku korzystania z kompatybilnego pasa z nadajnikiem tętna. Wskaźnik tętna pokazuje aktualny zakres tętna dla programów z tętnem docelowym lub maksymalnym. Wskaźnik profilu na wyświetlaczu pokazuje progresję zakresu intensywności podczas treningu.
- Watt: Moc jest wyświetlana w watach. Jednocześnie intensywność jest wyświetlana graficznie w profilu.
- km/h: Fikcyjna prędkość jest wyświetlana w km/h.
- Prędkość: Obroty pedału na minutę.

- L/R (nie dla body 900/900 med): Stosunek siły lewej i prawej nogi jest wyświetlany w %.
- HRV: Zmienność tętna jest wyświetlana za pomocą wartości RMSSD (wymaga czujnika **POLAR** H10).
- resp: Częstość oddechów (wymaga czujnika **POLAR** H10)
- km: Dodana lub pozostała odległość. Wskazanie w metrach; od 1000 m co 10 m (1,00 km).
- K-Cal: Spożycie dodanych lub pozostałych kalorii.
- Poziom: Poziom intensywności 1-21.
- ∅ Jeśli parametry są uzupełnione tym symbolem, są to wartości średnie.


Wyniki

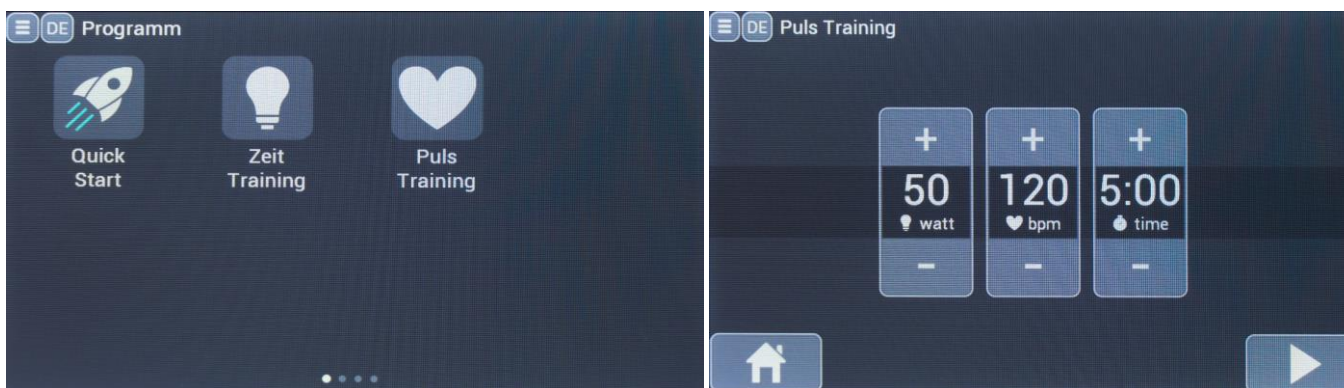
Po zakończeniu programu treningowego lub przedwczesnym anulowaniu go za pomocą funkcji COOL[⌘], wyniki są wyświetlane na monitorze i wykonywane jest 3-minutowe schładzanie. Można to anulować za pomocą przycisku HOME.

Niektóre wartości są uśredniane (waty, km/h, prędkość, tętno, metry wysokości/min), inne są kumulowane (km, K-Cal, czas, metry wysokości). Średnie wartości są oznaczone symbolem ∅.

Wyniki te umożliwiają monitorowanie rozwoju osobistej wydajności, a tym samym służą jako motywacja.

Wybór programu

Żądany program treningowy można wybrać w menu głównym, dotykając odpowiedniego symbolu. Nastąpi przejście do strony konfiguracji, na której można ustawić odpowiednie parametry treningu. Naciśnij przycisk **PLAY** , aby potwierdzić wprowadzenie i rozpocząć program treningowy. Do menu głównego można powrócić za pomocą ikony domu lub przycisku domu.



Rys. 10: Wybór i konfiguracja programu do treningu manualnego.

Systemy impulsowe

Urządzenia motion cardio line 900 i motion cardio line 900 med są wyposażone w oryginalny system pomiaru pulsu **POLAR**, który standardowo wykorzystuje pas piersiowy do rejestrowania sygnałów. Umożliwia to indywidualny trening w różnych programach. Bezprzewodowa transmisja danych do elektroniki wyświetlacza jest kodowana (przez 5 kHz lub **Bluetooth**). Nowa technologia **POLAR** "auto-pairing" opiera się na bezpiecznej i wolnej od zakłóceń transmisji danych przez Bluetooth. Technologia ta wymaga użycia nadajników H10 lub H9. Inne parametry, takie jak HRV i częstość oddechów, są również przesyłane do monitora za pośrednictwem połączenia **Bluetooth**.

Jeśli używane są stare nadajniki, np. T31coded, istnieje kompatybilność w dół. Należy jednak pamiętać, że mogą wystąpić zakłócenia podczas transmisji sygnału w technologii 5 kHz.

Kolor migającego symbolu serca wskazuje zastosowaną technologię.

jasnoniebieski=**Bluetooth** zielony=5kHz ciemnoniebieski= (opcjonalnie patrz poniżej)

ANT+

Urządzenia motion cardio line 900 i motion cardio line 900 med umożliwiają opcjonalną transmisję danych przez oprócz transmisji tętna przez 5kHz/Bluetooth[®]. W tym celu wymagany jest pakiet Performance. Urządzenia motion cardio line 900 i motion cardio line 900 med automatycznie rozpoznają

Sygnal Polar 5kHz/Bluetooth[®] lub ANT+[®]. Aby sparować sensor ANT+[®], użytkownik musi być już w wybranym programie treningowym, a odpowiedni sensor musi znajdować się w pobliżu zintegrowanej anteny radiowej monitora.

Migający na ciemnoniebiesko symbol serca potwierdza transmisję tętna przez stronę ANT+[®].



Rys. 11: Parowanie czujnika ANT+ w celu transmisji tętna

Instrukcje bezpieczeństwa zgodne z normą DIN EN

Ostrzeżenie! Systemy monitorowania tętna mogą być niedokładne. Nadmierny trening może prowadzić do poważnego uszczerbku na zdrowiu lub śmierci. W przypadku zawrotów głowy lub omdlenia należy natychmiast przerwać ćwiczenia.

Ładowanie indukcyjne (opcjonalne)






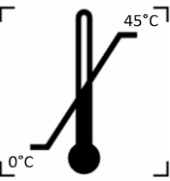
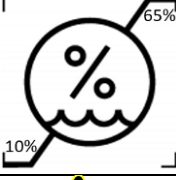

Opcjonalny moduł ładowania indukcyjnego można aktywować we wszystkich urządzeniach motion cardio line 900 i motion cardio line 900 med za pośrednictwem "pakietu connect". Umożliwia to bezdotykowe ładowanie urządzeń mobilnych spełniających standard Qi (Qi[®]). Użytkownikom rozruszników serca lub wszczepionych defibrylatorów (ICD) zaleca się zachowanie minimalnej odległości 10 cm od cewki ładującej.




5. Pielęgnacja, konserwacja i serwisowanie

Wszystkie urządzenia cardio od emotion fitness są trwałe i wymagają niewielkiej konserwacji, aby mogły funkcjonować jako sprzęt treningowy przez długi czas. Niezbędna pielęgnacja musi być jednak przeprowadzana sumiennie.

! **Ostrzeżenie:** Urządzenie może być otwierane wyłącznie przez autoryzowanego specjalistę

Symbol i znaczenie

Znak bezpieczeństwa	Odniesienie	Tytuł
	ISO 7010-P017	Pchanie zabronione
	ISO 7010-W012	Ostrzeżenie, elektryczność
	ISO 7000-1641	Instrukcje użytkowania
<p>Sicherheitshinweis gemäß DIN EN ISO 20957</p> <p>Warnung! Systeme der Herzfrequenzüberwachung können ungenau sein. Übermäßiges Trainieren kann zu ernsthaftem gesundheitlichem Schaden oder zum Tod führen. Bei Schwindel- Schwächegefühl sofort das Training beenden.</p>	DIN EN ISO 20957	Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące monitorowania tętna
	ISO 7000-3082	Producent
	ISO 7000-2497	Data produkcji
	ISO 7000-0632	Ograniczenie temperatury
	ISO 7000-2620	Wilgotność, ograniczenie
	ISO 7010-W001	Ogólny znak ostrzegawczy

	ISO 7010-M002	Postępuj zgodnie z instrukcjami użytkownika
	IEC 60417-5840	Część aplikacyjna typu B (dotyczy siodełka, pedałów i kierownicy)
	ISO 15233	Urządzenie medyczne

Poziom bezpieczeństwa urządzeń można utrzymać tylko wtedy, gdy są one regularnie sprawdzane pod kątem uszkodzeń i zużycia. Uszkodzone części muszą być natychmiast wymieniane, a urządzenie musi być wyłączone do czasu naprawy.

Diagnostyka błędów

Mogą wystąpić następujące komunikaty o błędach. Jeśli błąd jest wyświetlany wielokrotnie, poniższe środki zaradcze mogą pomóc. Jeśli nie przyniosą one rezultatu, należy skontaktować się z producentem/dealerem i, jeśli to konieczne, z producentem oprogramowania.

Komunikat o błędzie	Środek/s	Typy urządzeń, których to dotyczy
"sensor?"	Monitor chce uruchomić program, który wymaga noszenia czujnika tętna. Jeśli czujnik nie zostanie znaleziony, zostanie wyświetlony ten komunikat. → Sprawdź czujnik pulsu.	Wszystkie urządzenia motion cardio linii 900
"FBB:Incomplete frame"	Błąd FBB (Fly-By-Bluetooth®); po osiągnięciu końca przesyłanej wiadomości, która nie została jeszcze ukończona. → Skontaktuj się z producentem oprogramowania lub urządzenia.	Wszystkie urządzenia motion cardio linii 900 → występuje tylko w przypadku integracji systemu
"FBB:Bad packet type"	Błąd FBB; nieznan typ wiadomości został wysłany przez oprogramowanie PC. → Skontaktuj się z producentem oprogramowania lub urządzenia.	Wszystkie urządzenia motion cardio linii 900 → występuje tylko w przypadku integracji systemu
"FBB:Bad block check"	Błąd FBB; kontrola bloku (wygenerowana suma kontrolna) nie jest zgodna z oczekiwaną kontrolą bloku. → Skontaktuj się z producentem oprogramowania lub urządzenia.	Wszystkie urządzenia motion cardio linii 900 → występuje tylko w przypadku integracji systemu
"FBB:Missing ETX"	Błąd FBB; koniec wiadomości nie odpowiada znakowi "Koniec wiadomości". → Skontaktuj się z producentem oprogramowania lub urządzenia.	Wszystkie urządzenia motion cardio linii 900 → występuje tylko w przypadku integracji systemu
"FBB:Parser failed"	Błąd FBB; komunikat z komputera nie odpowiada zdefiniowanemu formatowi komunikatu. → Skontaktuj się z producentem oprogramowania lub urządzenia.	Wszystkie urządzenia motion cardio linii 900 → występuje tylko w przypadku integracji systemu
"FBB:UID mismatch"	Błąd FBB; identyfikator użytkownika wysłany w wiadomości logowania nie jest zgodny z identyfikatorem użytkownika z wiadomości programu. → Skontaktuj się z producentem oprogramowania lub urządzenia.	Wszystkie urządzenia motion cardio linii 900 → występuje tylko w przypadku integracji systemu
"Program not allowed"	Błąd FBB; oprogramowanie wysłało program, który nie jest włączony w urządzeniu. → Wybierz inny program na komputerze lub W tym celu należy skontaktować się z producentem urządzenia.	Wszystkie urządzenia motion cardio linii 900 → występuje tylko w przypadku integracji systemu
"FBB:Missing input: ###"	Błąd FBB, w komunikacie programu brakuje parametru ##, ale jest on wymagany (program nie został uruchomiony). → Skontaktuj się z producentem oprogramowania lub urządzenia.	Wszystkie urządzenia motion cardio linii 900 → występuje tylko w przypadku integracji systemu
"Par ## out of range: ###<###<###"	Wymagany parametr ustawień został wysłany do urządzenia przez oprogramowanie PC poza dopuszczalnym zakresem. → Skontaktuj się z producentem oprogramowania.	Wszystkie urządzenia motion cardio linii 900 → występuje tylko w przypadku integracji systemu
"Profil> 50 steps"	Komunikat o błędzie w przypadku odtwarzania profilu ze zbyt dużą liczbą kroków.	Wszystkie urządzenia motion cardio linii 900

	→ Zmniejszenie liczby kroków interwału w programie PC (tylko dla programu interwałowego) lub skontaktować się z producentem oprogramowania lub urządzenia.	→ występuje tylko w przypadku integracji systemu i wybranego programu interwałowego.
"Infocode: ### (czasami z dodatkowym tekstem)"	Wyświetlany jest numer błędu modułu sterującego silnika MCU6. → Skontaktuj się z producentem urządzenia.	bieżnia h/p/kosmos
"Sprintex Err: A##:###"	Wyświetlany jest numer błędu sterownika Sprintex. → Skontaktuj się z producentem urządzenia.	Bieżnia Sprintex
"Sprintex Err: \$- \$"	Wyświetlany jest numer błędu sterownika Sprintex. → Skontaktuj się z producentem urządzenia.	Bieżnia Sprintex
"Sprintex Err: no reply"	Monitor nie otrzymuje odpowiedzi od sterownika Sprintex. → Skontaktuj się z producentem urządzenia.	Bieżnia Sprintex

Instrukcje wykrywania stanu błędu (usterki)

W przypadku wystąpienia błędów w urządzeniach, których nie można sklasyfikować, prosimy o kontakt z emotion fitness GmbH & Co KG. W przypadku każdego komunikatu o błędzie należy przygotować numer seryjny i typ modelu uszkodzonego urządzenia, ponieważ może to być ważne dla postawienia prawidłowej diagnozy, a przede wszystkim dla dostarczenia odpowiednich części zamiennych!

Instrukcje konserwacji dla operatora

Najlepiej sprawdzać wizualnie urządzenie przed każdym użyciem, ale przynajmniej codziennie, i zwracać szczególną uwagę na uszkodzone części, luźne połączenia i nietypowe dźwięki.

Poniższe kontrole należy przeprowadzać co najmniej raz na 6 miesięcy:

- Sprawdzić wzrokowo wszystkie widoczne połączenia i spawy.
- Dokładnie wyczyścić urządzenie.
- Sprawdź szczelność wszystkich połączeń śrubowych.
- Sprawdź integralność siodełka i sztycy podsiodłowej i upewnij się, że siodełko jest wymieniane po 2 latach, aby zapobiec zmęczeniu materiału.
- Sprawdź integralność i wytrzymałość pedałów i korb.

Ogólnie:

- Plastikowe panele i elementy ramy należy regularnie czyścić wilgotną szmatką i łagodnym mydłem, a następnie wytrzeć do sucha.
- Używanie butelek ze środkami czyszczącymi w sprayu jest niedozwolone; wykazano, że urządzenia nigdy nie wysychają w niedostępnych miejscach. W przypadku tej procedury nie można wykluczyć zardzewienia.
- Upewnij się, że do obudowy monitora nie dostanie się żaden płyn.
- Wyświetlacz monitora należy czyścić wyłącznie zalecanymi środkami do czyszczenia wyświetlaczy (<https://www.schupp.shop/therapie-praxisbedarf/praxisbedarf/reinigung-hygiene/displayreiniger?number=3912>)
- Do niezbędnej dezynfekcji urządzeń należy używać wyłącznie chusteczek dezynfekujących mikrozyd@ sensitive wipes (<http://www.schuelke.com/>).
- Wyświetlacz monitora może wskazywać, że napięcie kondensatora jest zbyt niskie, w którym to momencie nie można zagwarantować, że urządzenie będzie działać bez prądu hamowania. Kondensator można naładować, pedałując z większym obciążeniem lub korzystając z zasilacza zatwierdzonego przez producenta urządzenia.
- Sprawdź, czy mocowania obudowy są dokręcone.
- Regularnie sprawdzaj działanie śrub blokujących.
- Zalecamy regularną kontrolę wzrokową wszystkich części urządzenia, w szczególności wkrętów, śrub, spawów i innych elementów mocujących.
- Sprawdź, czy nóżki urządzenia są dobrze osadzone.
- Sprawdź, czy korby są nadal mocno połączone z osią. Potrzebny będzie do tego klucz nasadowy 14 mm.
- Ważne: Po pierwszych 10 godzinach użytkowania należy ponownie dokręcić korby! Uszkodzone korby i osie z powodu poluzowania korb nie są objęte gwarancją!
- Sprawdź sztycę podsiodłową pod kątem uszkodzeń spowodowanych przeciążeniem.
- Wyczyść wysuwane części sztycy podsiodłowej i prowadnicy podsiodłowej, a następnie spryskaj silikonem w sprayu i ponownie wytrzyj do sucha.
- Sprawdź pętle pedałów pod kątem uszkodzeń.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych - w tym celu prosimy o kontakt.

Uwaga: Ponownie dokręć korby

Korby należy dokręcić po pierwszych 10 godzinach pracy.

Jeśli korby nie zostaną dokręcone, może dojść do nieodwracalnego uszkodzenia osi lub korb, a w takim przypadku gwarancja przestanie obowiązywać.

Konserwacja przez autoryzowanego specjalistę

W przypadku problemów z urządzeniem, których nie można łatwo rozwiązać samodzielnie, należy zawsze skontaktować się z centrum serwisowym emotion fitness. Autoryzowany serwis udzieli szybkiej i kompetentnej pomocy lub przekaże instrukcje.

Kalibracja/konserwacja

Wszystkie medyczne ergometry pedałowce podlegają **obowiązkowi MTK** (MPBetreibV, §14) i muszą być sprawdzane **co 24 miesiące**.

Ponadto zalecamy, aby elementy istotne dla bezpieczeństwa były **serwisowane** i sprawdzane przez autoryzowanych pracowników/partnerów **co 12 miesięcy**.

Ta sekcja odnosi się do sytuacji prawnej w Niemczech. Należy sprawdzić obowiązujące przepisy dotyczące obsługi urządzeń medycznych w danym kraju.

Urządzenia z przyrostkiem "med" są zgodne z dyrektywą EU 2017/745 dotyczącą wyrobów medycznych. W związku z tym są one oznaczone znakiem CE i numerem jednostki notyfikowanej.

Dystrybutor/operator jest odpowiedzialny za przeprowadzanie konserwacji, serwisowania i kalibracji, a także ewentualnych kontroli zgodnie z obowiązującymi regionalnymi przepisami i regulacjami w miejscu instalacji urządzeń! Więcej informacji można również uzyskać od lokalnego autoryzowanego sprzedawcy.

6. Dane techniczne*

Typ urządzenia	Wymiary	Waga	maksymalna waga	Bezpieczne obciążenie
motion cycle 900 motion cycle 900 med	119 cm x 65 cm x 145 cm	58 kg	150 kg; wzmocniony: 200 kg	208 kg; z doładowaniem: 258 kg
motion relax 900 motion relax 900 med	173 cm x 65 cm x 133 cm	80 kg	150 kg; wzmocniony: 200 kg;	230 kg; doładowany: 280 kg;
motion relax 900 boosted 250kg motion relax 900 med boosted 250kg	173 cm x 78 cm x 133 cm	104 kg	doładowanie:250 kg	doładowany: 354 kg
motion body 900 motion body 900 med	116 cm x 78 cm x 155 cm	98 kg	150 kg; wzmocniony: 200 kg	248 kg; z doładowaniem: 298 kg
motion body 900 WM motion body 900 med WM	63 cm x 56 cm x 155 cm	48 kg	150 kg; wzmocniony: 200 kg	198 kg; doładowany: 248 kg

Układ oporowy: Główny niezależny układ hamulcowy

Zakres wydajności:

cykl/relaks: niezależny od prędkości: 15-500 watów (opcjonalnie 7-950 watów); zależny od prędkości: 15-1000 watów

korpus: niezależny od prędkości: 15-500 watów (opcjonalnie 7-550 watów); zależny od prędkości: 15-750 watów

Wolne koło: dostępne do jazdy na rowerze i relaksu

Spełnione są następujące dyrektywy UE:

2001/95/WE Dyrektywa w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów

EU 2017/745, Art. 120 Dyrektywa w sprawie urządzeń medycznych klasy IIa (dotyczy tylko urządzeń z przyrostkiem med)

2014/30EU Dyrektywa EMC

Zastosowano następujące standardy:

DIN EN ISO 20957-1 Klasa dokładności A, klasa użytkowania S; DIN EN ISO 20957-5;

DIN EN 60601-1:2013; DIN EN 60601-1-2

* Wartości mogą się różnić ze względu na modyfikacje i opcje urządzenia.

Zastrzega się prawo do zmian technicznych i wizualnych oraz błędów w druku.

7. Usuwanie odpadów

Wraz z zawarciem umowy zakupu uzgadnia się, że klienci biznesowi są odpowiedzialni za utylizację Dyrektywy WEEE 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

8. Gwarancja

Podstawą jest ustawowa gwarancja.

emotion fitness GmbH & Co. KG, jako producent tego produktu, będzie bezpłatnie wymieniać wadliwe części dla użytkowników profesjonalnych przez 24 miesiące od daty wystawienia faktury, jeśli można udowodnić prawidłowe użytkowanie i pielęgnację określone w niniejszej instrukcji obsługi.

Co do zasady, koszt robocizny za serwis gwarancyjny w ciągu pierwszych 12 miesięcy jest pokrywany przez odpowiedniego dealera w danym kraju. W razie jakichkolwiek pytań należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Roszczenie gwarancyjne wygasa, jeśli produkt był serwisowany lub naprawiany przez osoby nieupoważnione. Gdy tylko pojawi się roszczenie gwarancyjne, należy niezwłocznie poinformować o tym firmę emotion fitness GmbH & Co KG lub sprzedawcę na piśmie lub pocztą elektroniczną. Właściciel urządzenia musi podać numer seryjny urządzenia, datę zakupu, szczegółowy opis usterki oraz źródło zasilania.

emotion fitness GmbH & Co KG lub dystrybutor zorganizuje serwis, ale zastrzega sobie prawo do decydowania o rodzaju serwisu.

Możliwe są następujące procedury:

1. serwis zostanie przeprowadzony na miejscu przez autoryzowanego serwisanta.
2. wysyłamy wymaganą część zamienną
3. wysyłamy urządzenie zastępcze.

Wadliwe części są zwracane do nas przez klienta bezzwłocznie i bezpłatnie. W przeciwnym razie klient zostanie obciążony

za dostarczone części zamienne.

Jeśli przyczyny leżą poza zakresem gwarancji, emotion fitness GmbH & Co. KG zastrzega sobie prawo do obciążenia klienta wszystkimi kosztami naprawy.

Niektóre części zużywające się nie są objęte gwarancją. Są to w szczególności siodełko, korby i mocowanie korb, pedały, pętle na pedały, materiały tapicerskie i gumowe uchwyty na kierownicy. Systemy **POLAR** Pulse są objęte ustawową gwarancją.

Niniejsze postanowienia gwarancyjne w żaden sposób nie wpływają na ogólne roszczenia ustawowe.

Aktualną wersję naszych ogólnych warunków eksportu można wyświetlić i pobrać z naszej strony internetowej www.emotion-fitness.de i pobrać.

CE 0633

Dziękujemy za zaufanie!

emotion
FITNESS

Producent

emotion fitness GmbH & Co KG

Trippstadter Str. 68

67691 Hochspeyer, Niemcy

Tel +49 (0) 6305-71499-0

Faks +49 (0) 6305-71499-111

Internet: www.emotion-fitness.de

E-mail: info@emotion-fitness.de

Producent EUDAMED SRN: DE-MF-000016584

